



בית המשפט המחוזי מרכז-לוד

ת"צ 67006-12-22 לזין נ' חבר - הזן אנושי בע"מ ואח'

תיק חיזוני:

מספר בקשה: 19

לפני כבוד השופט אבי סתיו

אדם לזין

המבקש:

נגד

1. חבר - הזן אנושי בע"מ
2. חבר תרגומים בע"מ

המשיבות:

עו"ד אבי סרוסי

בשם המבקש:

עו"ד עינת וינר; עו"ד יניב קליינבלט

בשם המשיבות:

פסק דין

1. לפניי בקשה מוסכמת לפי סעיף 16 לחוק תובענות ייצוגיות, התשס"ו-2006 ("חוק תובענות ייצוגיות"), להסתלקות מבקשה לאישור תובענה ייצוגית ולדחיית התביעה האישית של המבקש, תוך פסיקת גמול ושכר טרחה.

2. המשיבות הן חברות אחיות: המשיבה 1 היא חברת כוח אדם ואילו המשיבה 2 היא חברה העוסקת בתרגומים. בבקשת האישור נטען כי המשיבות שולחות הודעות שיווקיות תוך הפרה של סעיף 30א לחוק התקשורת (בזק ושירותים), התשמ"ב-1982 ("חוק התקשורת"), ודברי חקיקה נוספים. בין היתר, נטען כי המשיבות פעלו כך שפרטיו של לקוח המתעניין בשירותיה של אחת מהמשיבות הועברו גם למשיבה האחרת, והיא הייתה עשויה לשלוח לו דברי פרסומת על יסוד הסכמתו או העדר התנגדותו (בהתאם לסעיף 30א(ג)(1) לחוק התקשורת) לקבלת דברי פרסומת מהמשיבה אליה הוא פנה. לטענת המבקש, פרקטיקה זו אינה עונה על תנאיו של סעיף 30א לחוק התקשורת.

3. בתגובתן, הכחישו המשיבות כי הן משתפות את רשימותיהן לצורך שליחת דואר שיווקי. עם זאת, המשיבות מאשרות כי נשלחו שתי הודעות על ידי עובד של המשיבה 1 בלא לעמוד בדרישות הדין, כאשר לטענתן מדובר ביוזמה עצמאית ונקודתית של עובד של משיבה זו, וההודעות נשלחו לקבוצה מצומצמת של כ-500 אנשים. בתשובתו לתגובה חלק המבקש על טענה זו וצירף ראיות המוכיחות, לטענתו, כי ההודעות נשלחו באופן החורג מאותה תקלה נקודתית אשר המשיבות טענו



בית המשפט המחוזי מרכז-לוד

ת"צ 67006-12-22 לז"מ נ' חבר - הון אנושי בע"מ ואח'

תיק חיצוני:

לה ואף לפני שאותה תקלה נטענת התרחשה. אציין, כי בקדם המשפט טענו המשיבות כי מדובר בהרחבת חזית, אולם טענה זו לא הוכרעה נוכח ההסכמות שהצדדים הגיעו אליהן אשר הובילו לבקשה הנוכחית.

4. עתה מונחת לפניי בקשה מוסכמת מטעם הצדדים להסתלקות מתוגמלת מבקשת האישור ולדחיית תביעתו האישית של המבקש, וזאת מבלי להודות בטענות שהועלו בבקשת האישור. לבקשה צורפו תצהירי המבקש ובא כוחו, לפיהם לא קיבלו כל טובות הנאה, כנדרש בדין.

במסגרת הסדר ההסתלקות הסכימו הצדדים על הסדרה עתידית הכוללת את ההסכמות הבאות: המשיבות ישתמשו ברשימות דיוור נפרדות, וכל אחת תשלח דברי פרסומת לרשימת הדיוור שלה בלבד, תוך שזו תכלול נמענים שאישור קבלת דיוור שיווקי בהתאם לחוק התקשורת (לרבות סעיף 30א(ג) לחוק); ההסכמה בטופס הצעת המחיר לקבלת דברי פרסומת תסומן באופן מודגש; תתווסף המילה "פרסומת" להודעות; יחודדו הנחיות; ומוסכם כי השארת פרטי התקשורת בטופס מקוון באתר האינטרנט לא תיחשב אישור לקבלת דברי פרסומת, בכפוף לשינויים העשויים לחול בדין.

עוד הוסכם על פיצוי לקבוצה באופן של מתן הנחות בסכום מצטבר של 200,000 ש"ח. לטענת המשיבות, הן שלחו בתקופה הרלוונטית מספר מועט יחסית של הודעות לקבוצה לא גדולה של לקוחות (המשיבה 1 שלחה כ-3 הודעות בשנה לקבוצה של כ-2,000 נמענים והמשיבה 2 שלחה כ-8 הודעות בשנה לכ-5,000 נמענים). ההטבה שהוסכם עליה תינתן על דרך הנחה של 2% מדמי ההשמה ללקוחות המשיבה 1, והנחה של 5% ללקוחות המשיבה 2 בשתי חלופות אפשריות (לפי שיקול דעת המשיבה 2): 5% הנחה בגין שירותי תרגום או תרגום של עמוד אחד חינם בתרגום של למעלה מ-5 עמודים. הלקוחות לא יידרשו לעשות כל פעולה אקטיבית כדי לקבל את ההנחה, והיא לא תוצג כמבצע או הטבה. מחמת אילוצים טכניים, ההנחה תוענק כבר במעמד הצעת המחיר כך שהיא כבר תיכלל במחיר המוצע. ההנחות יינתנו עד הגעה לתקרת ההטבה בסך של 200,000 ש"ח.

5. בנוסף, הצדדים המליצו לפסוק לבאי כוח המבקש שכר טרחה בסך 50,000 ש"ח וגמול בסך 15,000 ש"ח, הכול בתוספת מע"מ. כן התבקש פטור מתשלום חלקה השני של האגרה.

6. ביום 21.11.2024 התקיים דיון בבקשת ההסתלקות, בו לובנו עניינים שונים הקשורים לבקשה.

7. לאחר ששקלתי בדבר מצאתי להיעתר לבקשת ההסתלקות. מטבע הדברים, לא ניתן לקבוע מסמרות בשלב הדיוני הנוכחי במחלוקת העיקרית, שהיא האם עשו המשיבות שימוש צולב ברשימות הדיוור לצורך שליחת דואר שיווקי (וככל שכן, האם יש בכך משום הפרה של חוק התקשורת). לצד זאת, יש לציין כי טענות המבקש לכאורה אינן מופרכות. כמו כן, יש לשים לב כי



בית המשפט המחוזי מרכז-לוד

ת"צ 67006-12-22 לז"מ נ' חבר - הון אנושי בע"מ ואח'

תיק חיצוני:

גם המשיבות מודות בהפרה בהיקף מסוים (והטענה כי הדבר נעשה כיוזמה עצמאית של עובד מטעמן לכאורה אינה יכולה להעניק להן הגנה).

לעניין ההטבה אציין, כי אין בידי לקבל את טענת הצדדים כי יש להתייחס אליה כאל הטבה כספית ולא כאל הטבה בשווה כסף. מדובר בהנחה על שירות שבאה לידי ביטוי במחיר המוצע, ולא בזיכוי. זאת ועוד, ההטבה אינה כוללת מנגנון שנועד לפקח ולוודא כי מדובר בהנחה "אמיתית". בהקשר זה אציין, כי בדיון לפניי הצהיר בא כוח המשיבות כי אין כוונה להעלות את המחירים במחירונים כדי לקזז את השפעת ההנחה על המחיר, ובכך יש בהחלט כדי להשביח את ההטבה, אולם עדיין אין מדובר בהטבה שניתן לכמת אותה לפי היקפה המוצהר, ובוודאי שאין מקום להשוות אותה לפיצוי בכסף. עם זאת, ניתן לתת להטבה משקל מסוים, ודאי שעה שמדובר בהסתלקות ולא בפשרה.

8. לצד האמור, בהינתן אופי ההליך וטיב ההפרות הנטענות, ובהתחשב בהסדרה העתידית והפיצוי המוסכם, וכן בכך שממילא ההכרעה בבקשת ההסתלקות אינה מקימה מעשה בית דין, סבורני כי ההליך השיג את עיקר מטרתו, ויש לאשר את ההסתלקות המבוקשת. לפיכך, לא ראיתי לנכון לתת הוראות לפי סעיף 16(ד)(1) לחוק תובענות ייצוגיות, ואף מצאתי בהתאם לקו הנוהג בפסיקה בעניין זה, כי בנסיבות העניין אין מקום לפרסום או לשליחת הודעה לפי תקנה 11 לתקנות תובענות ייצוגיות, התש"ע-2010 ("התקנות"), למעט שליחת הודעה למנהל בתי המשפט (ראו, ת"צ (מחוזי מרכז) 24356-04-10 הר-עז נ' כלל בריאות חברה לביטוח בע"מ (22.12.2010)).

9. אשר לשכר הטרחה והגמול: לפי סעיף 16(א) לחוק תובענות ייצוגיות, הדבר נתון לשיקול דעת בית המשפט כאשר יש לשיקול שני שיקולים מרכזיים: האם התובענה הראתה עילה לכאורה; והתועלת שהביאה בקשת האישור לחברי הקבוצה (ע"א 8114/14 מרקיט מוצרי ייעול נ' סונול ישראל בע"מ (22.8.2018)). כאמור לעיל, בענייננו בקשת האישור מראה עילה לכאורה (בהיקף כזה או אחר). כמו כן, סבורני שהיא הניבה תועלת לקבוצה, הן בהסדרה העתידית (החורגת בענייננו מהתחייבות כוללנית לחדד נהלים) והן בהטבה (גם אם משקלה נמוך מזה שטוענים לו הצדדים). סכומי הגמול ושכר הטרחה המומלצים לכאורה גבוהים מהראוי לתביעות ולהסדרים מהסוג בו עסקינן, ותחילה נטייתי להפחיתם באופן ממשי. עם זאת, לאחר עיון נוסף, ובהתחשב בתמונה הכלאורית העולה מהתשובה (המשליכה במידת מה על משקלה של ההסדרה העתידית), מצאתי להסתפק בהפחתה מתונה כך שהסכומים המומלצים יכללו גם מע"מ. כמו כן, ישפו המשיבות את המבקש עבור חלקה הראשון של האגרה.

בהתאם למוצע על ידי הצדדים, סך של 35,000 ש"ח משכר הטרחה ישולם תוך 14 יום ממועד פסק הדין, וסך נוסף של 15,000 ש"ח ישולם לאחר השלמת מתן ההטבה על ידי המשיבות, והגשת הודעה מתאימה על כך. מובהר, כי תשלום היתרה טעון החלטה המאשרת זאת.



בית המשפט המחוזי מרכז-לוד

ת"צ 67006-12-22 לז"מ נ' חבר - הזן אנושי בע"מ ואח'

תיק חיזוני:

10. בנסיבות העניין, בהינתן שההליך הסתיים בהסתלקות ובשלב מוקדם, מצאתי ליתן פטור מתשלום חלקה השני של האגרה.

11. לאור האמור, אני מאשר את בקשת ההסתלקות. בקשת האישור נמחקה, והתביעה האישית של המבקש נדחתה. המשיבה תשלם למבקש ולבא כוחו שכר טרחה וגמול כפי שהומלץ על ידי הצדדים, למעט זאת שהסכומים שצוינו יכללו את המע"מ. מועדי התשלום יהיו כמפורט בפסקה 9 לעיל. ניתן פטור מתשלום החלק השני של האגרה. המבקש ישלח הודעה למנהל בתי המשפט בהתאם לתקנה 11(ב) לתקנות תוך שבעה ימים, ויגיש לתיק הודעה על כך.

ניתן היום, ה' כסלו תשפ"ה, 06 דצמבר 2024, בהעדר הצדדים.


אבי סתיו, שופט

